SONOFF

SNZB-02

Quick Guide V1.2

eWeLink support Works with everything

Temperature and Humidity Sensor

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SV > NL > ES > PT > RU

本设备需要连接SONOFF ZigBee网关进行智能操作，可与其他产品互联互通。

このデバイスにおいて、SONOFF Zigbeeゲートウェイを使ったその他のデバイスとは通信が実現できるため、インテリジェントに動作させることができます。

The device can be operated intelligently via working with the SONOFF ZigBee Bridge to communicate with other devices.

Das Gerät kann intelligent betrieben werden, indem man mit dem SONOFF ZigBee Gateway arbeitet, um mit anderen Geräten zu kommunizieren.

En travaillant avec la passerelle SONOFF Zigbee pour communiquer avec d'autres appareils, l'appareil peut être utilisé de manière intelligente.

Il dispositivo può essere azionato in modo intelligente attraverso SONOFF ZigBee Gateway per comunicare con altri dispositivi.

Urządzenie można obsługiwać inteligentnie poprzez współpracę z bramką SONOFF Zigbee do komunikacji z innymi urządzeniami.

Enheten kan användas intelligent genom att arbeta med SONOFF Zigbee-gateway för att kommunicera med andra enheter.

Het apparaat kan intelligent worden bediend door te werken met de SONOFF Zigbee gateway om te communiceren met andere apparaten.

El dispositivo puede operarse de forma inteligente trabajando con el SONOFF de ZigBee puerta de enlace para comunicarse con otros dispositivos.

O dispositivo pode ser operado de maneira inteligente através do trabalho com o SONOFF ZigBee Bridge para se comunicar com outros dispositivos.

Устройством можно управлять интеллектуально посредством шлюза SONOFF производства компании ZigBee для обмена данными с другими устройствами.

设备支持其他无线协议为ZigBee 3.0的网关，具体以实际产品为准。

このデバイスは、Zigbee 3.0ワイヤレスプロトコルをサポートするその他のゲートウェイと連携できます。詳しいことは最終製品に準じています

The device can work with other gateways supporting ZigBee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.

Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drahtlose Protokoll Zigbee 3.0 unterstützen. Detaillierte Daten entsprechen dem Endprodukt.

L'appareil peut être utilisé avec d'autres passerelles qui prennent en charge le protocole sans fil Zigbee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.

Il dispositivo può essere utilizzato con altri gateway che supportano il protocollo wireless ZigBee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.

Urządzenie może współpracować z innymi bramkami obsługującymi protokół bezprzewodowy Zigbee 3.0. Szczegółowe informacje odpowiadają produktowi końcowemu.

Enheten kan fungera med andra gateways som stöder Zigbee 3.0-protokollet. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.

Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze Zigbee 3.0 protocol ondersteunen. Gedetailleerde informatie is in overeenstemming met het eindproduct.

El dispositivo puede trabajar con otras puertas de enlace que sean compatibles con el protocolo inalámbrico de ZigBee 3.0. La información detallada es conforme al producto final.

O dispositivo pode funcionar com outras entradas que suportam o protocolo sem fio ZigBee 3.0. Informações detalhadas estão de acordo com o produto final.

Устройство может работать с другими шлюзами, поддерживающими беспроводной протокол ZigBee 3.0. Подробная информация соответствует характеристикам конечного изделия.

1

下载 "易微联" App

eWeLink アプリをダウンロードしてください

Download the eWeLink App

eWeLink App herunterladen

Télécharger la eWeLink application

Scarica la eWeLink App

Pobierz eWeLink App

Ladda ner eWeLink App

Download de eWeLink App

Descargar la eWeLink aplicación

Baixe o eWeLink App

Скачать eWeLink приложение

eWeLink

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

2

拔出电池绝缘片

電池の絶縁シートを取り出して

Take out the battery insulation sheet.

Nehmen Sie die Batterieisolierungsfolie heraus.

Enlever la feuille d'isolation de la batterie.

Estrarre il foglio isolante della batteria.

Wyjmij arkusz izolacyjny baterii.

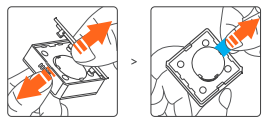
Ta ut batteriisoleringsarket.

Neem het batterij-isolatievel uit.

Extraiga la hoja aislante de aislamiento de la batería.

Retire a folha de isolamento da bateria.

Извлеките изоляционный лист батареи.



设备分带电池和不带电池版本。

当設備は、バッテリーバージョンと非バッテリーバージョンがあります

The device is available in battery and non-battery versions

Das Gerät ist in der Version mit Batterie und ohne Batterie verfügbar.

Cet appareil existe en deux versions, à savoir avec batterie et sans batterie.

Il dispositivo possiede la versione con batteria e senza batteria.

Urządzenie jest dostępne w wersji z akumulatorem lub

Enheten är tillgänglig i batteri- och icke-batteriversioner

Het apparaat is verkrijgbaar in batterij- en niet-batterijversie

El dispositivo viene en el diseño con batería y sin batería.

O aparelho possui a versão com bateria e sem bateria.

Устройство имеет версию с батареей и без батареи.

3

添加子设备

付属設備の追加

Add sub-devices

Untergeräte hinzufügen

Ajouter des sous-appareils

Aggiungere sotto-dispositivi

Dodaj urządzenia podrzędne

Lägg till underenheter

Subapparaten toevoegen

Agregar subdispositivos

Adicionar sub-dispositivos

Добавьте суб-устройства

添加子设备前，请先连接网关。

付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。

Connect the gateway before adding the sub-device.

Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.

Connecter la passerelle avant d'ajouter le sous-dispositif.

Collegare il Gateway prima di aggiungere il sotto-dispositivo.

Podłącz bramkę przed dodaniem urządzenia podrzędnego.

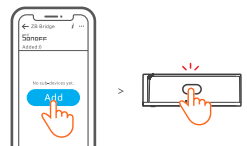
Anslut gatewayen innan du lägger till underenheten.

Sluit de gateway aan voordat u het subapparaat toevoegt.

Conecte la puerta de enlace antes de agregar el subdispositivo.

Conecte o Bridge antes de adicionar o sub-dispositivo.

Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.



打开eWeLink APP，选择要连接的网关，点击“添加”子设备，然后长按设备“RST”重置按钮5秒直至LED指示灯闪烁3下，设备进入配对状态，等待设备连接。

eWeLink Appにアクセスしてから、接続するゲートウェイを選択し、付属設備の「追加」をクリックして、ライトが3回点滅まで「RST」ボタンを5秒間長押しで、ペアリングが完了するまでしばらくお待ちください。

Access eWeLink APP, select the Bridge that you want to connect, and tap “Add” to add a sub-device. Then long press reset button on the device for 5s until the LED indicator flashes three times, which means the device has entered the pairing mode, and be patient until pairing completes.

Rufen Sie eWeLink APP auf, wählen Sie das Gateway, das Sie verbinden möchten, und tippen Sie auf „Hinzufügen", um ein Untergerät hinzuzufügen. Drücken Sie dann lange auf Rückstelltaste am Gerät für 5 Sekunden, bis die LED-Anzeige dreimal blinkt, was bedeutet, dass das Gerät in den Kopplungsmodus eingetreten ist, und haben Sie Geduld, bis die Kopplung abgeschlossen ist.

Accédez à eWeLink APP, sélectionnez la passerelle que vous souhaitez connecter et appuyez sur «Ajouter» pour ajouter un sous-dispositif. Ensuite, appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation de l'appareil pendant 5s jusqu'à ce que le voyant LED clignote trois fois, ce qui signifie que l'appareil est entré en mode d'appairage, et soyez patient jusqu'à la fin de l'appairage.

Accedere all'APP eWeLink, selezionare il Gateway che si vuole collegare e toccare "Add" per aggiungere un sotto-dispositivo. Quindi premere a lungo il pulsante di reset sul dispositivo per 5s fino a quando l'indicatore LED non lampeggia tre volte; questo segnale indica che il dispositivo è entrato nella modalità di associazione. Attendere fino al completamento dell'operazione.

Otwórz eWeLink App, wybierz bramę, z którą chcesz się połączyć, a następnie dotknij opcji „Dodaj", aby dodać urządzenie podrzędne. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk reset „RST" na urządzeniu przez 5 sekund, aż wskaźnik LED zamiga trzy razy, co oznacza, że urządzenie weszło w tryb parowania i bądź cierpliwy aż do zakończenia parowania.

Öppna eWeLink App, välj den gateway som du vill ansluta och tryck på "Lägg till" för att lägga till en underenhet. Tryck sedan länge på "RST" återställningsknapp på enheten i 5 sekunder tills lysdiodindikatorn blinkar tre gånger, vilket innebär att enheten har gått in i hopparningsläge, och ha tålamod tills hopparningen är klar.

Ga naar de eWeLink App, selecteer de gateway die u wilt verbinden en tik op "Toevoegen" om een subapparaat toe te voegen. Druk vervolgens 5 seconden lang op de resetknop "RST" op het apparaat totdat de LED-indicator drie keer knippert, wat betekent dat het apparaat de koppelingsmodus is ingegaan, en wees geduldig totdat de koppeling is voltooid.

Acceda a la aplicación eWeLink, seleccione la puerta de enlace que desee conectar y toque en "Agregar" para agregar el subdispositivo. Posteriormente, pulse el botón de reinicio del dispositivo durante 5 segundos hasta que el indicador LED parpadee tres veces, lo que significa que el dispositivo ha entrado en modo emparejamiento y tenga paciencia hasta que se complete el emparejamiento.

Acesse o aplicativo eWeLink, selecione o Bridge que você deseja conectar e toque em "Adicionar" para adicionar um sub-dispositivo. Em seguida, pressione e segure o botão de reset no dispositivo por 5s até o indicador LED piscar três vezes, o que significa que o dispositivo entrou no modo de emparelhamento e seja paciente até que o emparelhamento seja concluído.

Осуществите доступ к приложению eWeLink, выберите шлюз, который желаете подключить, и коснитесь «Добавить», чтобы добавить суб-устройство. Затем выполняйте долгое нажатие кнопки сброса на устройстве в течение 5 секунд, пока светодиодный индикатор не мигнет трижды. Это означает, что устройство перешло в режим установки соединения, затем ждите завершения процесса установки соединения.

如添加失败，请将设备移近网关后再重新添加。

デバイスの追加に失敗した場合は、デバイスをゲートウェイに近い場所に置いて、再度追加してください。

If the device is failed to be added, please move the device closer to the Bridge and add it again.

Wenn das Gerät nicht hinzugefügt werden kann, bewegen Sie das Gerät bitte näher an die Gateway und fügen Sie es erneut hinzu.

Si l'appareil n'a pas été ajouté, veuillez rapprocher l'appareil du Passerelle et l'ajouter à nouveau.

Se non si riesce ad aggiungere il dispositivo, avvicinarlo a Gateway e aggiungerlo di nuovo.

Jeśli dodatnie urządzenie nie powiodło się, proszę przesunąć urządzenie bliżej Gateway i dodać je ponownie.

Om enheten inte kan läggas till, flytta enheten närmare Inkörsport och lägg till den igen.

Als het niet lukt het apparaat te koppelen, verplaats het dan dichter naar de Gateway en koppel het opnieuw.

Si se produce un error al añadir el dispositivo, mueva el mismo más cerca de Pasarela y vuélvalo a añadir.

Se o dispositivo não for adicionado, mova o dispositivo para mais perto do Hub e adicione-o novamente.

Если устройство не удалось добавить, пожалуйста, переместите его ближе к Шлюз и добавьте его снова.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

Qrコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause interference.
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003(B)
This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subjec to the condition that this device does not cause harmful interference.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1)L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2)L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada.
Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour unenvironnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

WEEE Warning

WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol arewaste electrical and electronic equipment (WEEEas in directive 2012/19/EU)which should not be mixed with unsorted householdwaste. Instead, you shouldprotect human health and the environment by handingover your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electricaland electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposaland recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about thelocation as well as terms and conditions of such collection points.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user. Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZB-02 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://sonoff.tech/usermanuals

EU Operating Frequency Range:

Zigbee: 2405-2480MHz
Output Power: 5.59dBm

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	o	o	o	o	o	o
电子元器件	x	o	o	o	o	o
包装盒	o	o	o	o	o	o
PCB板	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T 11364的规定编制：
o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下；
x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

执行标准：GB 4943.1-2022

该设备只适合安装在≤2m的高度
The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m

注意：

① 本产品含纽扣电池
② 不要吞咽电池，否则会有化学的伤危险
③ 本产品包含纽扣电池，如果吞食纽扣电池，在2小时内就可能导致严重的内部灼伤并可能导致死亡。
④ 让儿童远离新的和使用过的电池
⑤ 如果电池仓未安全闭合，停止使用该产品并使之远离儿童
⑥ 如果你认为电池可能已被吞食或放置在身体的任何部位内，立即寻求医疗救助
⑦ 如果使用错误型号的电池替换会有着火或者爆炸等安全失效的危险
⑧ 将电池投入火中或者加热炉中，或对电池进行机械挤压或切割处理可能导致爆炸
⑨ 电池放置在极高温度环境中，可能导致爆炸或泄漏可燃液体或气体
⑩ 电池放置在极低气压，可能导致爆炸或泄漏可燃液体或气体

① Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
② This product contains a coin / button cell battery.
③ If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
④ Keep new and used batteries away from children.
⑤ If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
⑥ If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
⑦ Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
⑧ Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
⑨ Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
⑩ A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

微功率设备使用说明

① 本产品使用的 Zigbee 技术符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”中通用微功率设备扩类设备的技术要求，用于数据传输应用。采用一体化天线，控制、调整及开关等使用方法请参考产品说明书中相关内容；
② 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括部分加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；
③ 不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；
④ 应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；
⑤ 如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；
⑥ 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；
⑦ 禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；
⑧ 微功率设备使用温度为-10℃-40℃，供电为3V ⎓

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
MADE IN CHINA

FR Cet appareil et sa batterie se recyclent

À DÉPOSER EN DÉCHETERIE OU À DÉPOSER EN MAGASIN

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

22 PAP

SONOFF 松 诺 技 术	物料名称：SNZB-02 快速指南 V1.2
	材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴8折页
	尺寸规格：展开: 320x80mm 折后: 40x80mm
	编制日期：2023.05.10
	备注：